

SIEMENS



Gigaset USB Adapter 108



CORDLESS HOME COMMUNICATION

Gigaset

Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

IMPORTANT NOTE:

FCC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

IEEE 802.11b or 802.11g operation of this product in the U.S.A. is firmware-limited to channels 1 through 11.

Content

Security	3
Kurzbedienungsanleitung	5
Quick Start Guide	11
Guide d'installation rapide	17
Guida rapida	23
Pikaohje	31
Beknopte installatiehandleiding	39

Industry Canada Statement

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause interference and
- 2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device

IMPORTANT NOTE:

IC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Security

Säkerhetsanvisningar

◆ Gigaset USB Adapter 108 kan påverka funktionen hos medicinsk utrustning. På den utförliga bruksanvisningen på CD-ROM-skivan hittar du information om hur du använder enheten på ett säkrare sätt.

Sikkerhetsanvisninger

◆ Gigaset USB Adapter 108 kan påvirke driften av medisinske apparater. Du finner opplysninger om sikker bruk i den utførlige bruksanvisningen på CD-ROM.

Sikkerhedsanvisninger

◆ Gigaset USB Adapter 108 kan påvirke medicinsk udstyrs funktion. Oplysninger om sikker brug finder du i den komplette betjeningsvejledning på cd-rom.

Indicaciones de seguridad

- ◆ Gigaset USB Adapter 108 puede afectar el funcionamiento de equipos médicos.

En las instrucciones de uso completas incluidas en el CD-ROM encontrará las indicaciones para un uso seguro.

Indicações de segurança

- ◆ O Gigaset USB Adapter 108 pode afectar o funcionamento de equipamentos médicos.

Par obter informação sobre o funcionamento seguro, consulte o manual de instruções detalhado no CD-ROM.

Kurzbedienungsanleitung

Diese Kurzbedienungsanleitung zeigt Ihnen, wie Sie den Gigaset USB Adapter 108 in Betrieb nehmen und über einen Access Point (wie z.B. Gigaset SE551 dsl/cable) ins Internet gelangen. Detaillierte Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung in elektronischer Form auf der mitgelieferten CD-ROM und im Internet unter www.siemens.com/qigasetusbadapter108.

Warenzeichen

Microsoft, Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP und Internet Explorer sind registrierte Warenzeichen der Microsoft Corporation.

Super G ist ein registriertes Warenzeichen der Atheros Communications, Inc.

Sicherheitshinweise

- ◆ Der Gigaset USB Adapter 108 kann den Betrieb von medizinischen Geräten beeinflussen.

Hinweise zum sicheren Betrieb finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung auf CD-ROM.

Systemanforderungen

Zum Betrieb benötigen Sie:

- ◆ einen PC mit mindestens 466 MHz und einem der folgenden Betriebssysteme: Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000 oder Windows XP
- ◆ 64 MB RAM und mindestens 30 MB Festplattenkapazität
- ◆ einen freien USB-Anschluss
- ◆ ein CD-ROM-Laufwerk **oder** ein DVD-Laufwerk

Vorgehen bei der Installation

Um den Internetzugang mittels Access Point aufzubauen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Installieren Sie zunächst den Gigaset USB Adapter 108 an einem PC.
2. Installieren Sie dann den Access Point. Dies ist in der Bedienungsanleitung des entsprechenden Geräts beschrieben.
3. Stellen Sie die Verbindung vom Gigaset USB Adapter 108 zum Access Point her.

Installation des Gigaset USB Adapter 108 an einem PC

Hinweise:

- ◆ Stecken Sie den Stecker des USB-Kabels erst dann in eine Buchse Ihres PCs, wenn Sie von der Installations-Software dazu aufgefordert werden.
- ◆ Bei der Installation des Gigaset USB Adapter 108 muss die SSID (Service Set ID) aller kabellosen Netzwerkkomponenten identisch sein.
- ◆ Zur Installation benötigen Sie eventuell Administratorrechte auf Ihrem PC.

Gigaset USB Adapter 108

7

- ➔ Beenden Sie alle laufenden Programme.
- ➔ Legen Sie die im Lieferumfang enthaltene CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk Ihres PCs und warten Sie, bis das Startfenster erscheint. Falls das Startfenster auf Ihrem PC nicht automatisch erscheint, starten Sie die Installation manuell:
 - Öffnen Sie den Windows Explorer.
 - Wählen Sie das CD-ROM-Laufwerk.
 - Doppelklicken Sie auf das Programm **start.exe**.

Das Fenster zur Sprachauswahl erscheint.

- ➔ Wählen Sie Ihre Sprache.

Es erscheint ein Fenster mit der Übersicht über den Inhalt der CD-ROM.

- ➔ Klicken Sie auf **Installation**.

Hinweis:

Die Fenster der verschiedenen Betriebssysteme unterscheiden sich nur wenig voneinander. Die Installation erfolgt, bis auf wenige Mausklicks und Neustartvorgänge, weitgehend automatisch.

Der InstallShield Wizard erscheint auf dem Bildschirm.

- ➔ Klicken Sie auf **Weiter**, um die Installation fortzusetzen.

Das Fenster mit den Lizenzvereinbarungen wird geöffnet.

- ➔ Wenn Sie mit der Lizenzvereinbarung einverstanden sind, klicken Sie auf **Ja**. Im folgenden Fenster wählen Sie das Verzeichnis für die Installationsdateien auf Ihrem PC.

- ➔ Übernehmen Sie die Voreinstellung oder wählen Sie mittels der Schaltfläche **Durchsuchen** ein anderes Verzeichnis und klicken Sie auf **Weiter**.

Während der Installation zeigt der InstallShield Wizard im Fenster **Setup-Fortschritt**, welche Aktion gerade ausgeführt wird, und er zeigt den Fortschritt der Installation an.

Nach Abschluss dieses Installationsschritts erscheint ein Meldungsfenster, das Sie dazu auffordert, den Gigaset USB Adapter 108 an den PC anzuschließen.

→ Stecken Sie den Stecker in eine freie USB-Buchse an Ihrem PC.

Nach dem Einstecken des USB-Kabels wird die Installation automatisch fortgesetzt. Die automatische Hardwareerkennung des Betriebssystems wird geöffnet, um die Treiber für den Gigaset USB Adapter 108 zu installieren.

Bitte beachten Sie:

Falls Ihr PC mit dem Betriebssystem Windows XP Service Pack 2 ausgestattet ist, erscheint das Fenster **Assistent für das Suchen neuer Hardware**. Wählen Sie hier die Option **Nein, diesmal nicht** und Klicken Sie auf **Weiter**.

Abhängig von anderen Einstellungen Ihres PCs erscheint ein Dialogfeld. Erscheint es bei Ihnen nicht, wird der folgende Installationsschritt automatisch vom System durchgeführt.

→ Wählen Sie die Option **Software automatisch installieren**, und klicken Sie auf **Weiter**.

Hinweise:

- ◆ Unter Windows 2000 / XP: Wenn Sie die Warnung **Digitale Signatur nicht gefunden** erhalten, ignorieren Sie die Meldung und fahren Sie mit der automatischen Installation fort.

- ◆ Unter Windows 98SE / ME: Sie werden eventuell dazu aufgefordert, die CD mit Ihrem Windows-Betriebssystem einzulegen, um die Treiber-Installation fortzusetzen. Halten Sie diese CD also bereit oder geben sie den Pfadnamen an, unter dem gegebenenfalls die Windows-Installationsdateien auf Ihrem PC gesichert sind.
- ◆ Starten Sie bitte Ihren PC neu, falls Sie dazu aufgefordert werden.
- ◆ Falls auf Ihrem PC Dateien neueren Datums bereits installiert sind, bestätigen Sie die Frage, ob Sie diese behalten wollen, mit **JA**.

Nach der Installation erscheinen abhängig von Ihrem Betriebssystem ein oder zwei Fenster, die Sie zum Fertigstellen der Installation auffordern.

→ Klicken Sie jeweils auf **Fertigstellen**.

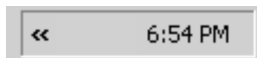
Die Installation wird abgeschlossen und Ihr PC wird neu gestartet.

Installation überprüfen

Wenn die Installation erfolgreich war, steht Ihnen jetzt der Gigaset WLAN Adapter Monitor zur Verfügung. Mit dem Gigaset WLAN Adapter Monitor konfigurieren Sie Ihren Gigaset USB Adapter 108 und bauen eine Verbindung zu anderen Netzwerkadaptern oder zu einem Access Point auf.

Der Gigaset WLAN Adapter Monitor wird durch ein Symbol im Info-Bereich der Taskleiste dargestellt, das Ihnen auch anzeigt, ob bereits eine Verbindung zu einem Verbindungspartner besteht.

Folgende Anzeigen im Info-Bereich der Taskleiste sind möglich:



Kein Symbol:
Software nicht gestartet

Wenn die Software nicht gestartet ist, versuchen Sie zunächst, den Gigaset WLAN Adapter Monitor manuell zu starten.

→ Klicken Sie dazu im Startmenü auf **Start – Programme – Gigaset USB Adapter 108 – Gigaset WLAN Adapter Monitor**.

Ist dies nicht möglich, war die Installation fehlerhaft.

→ Deinstallieren Sie die Software.

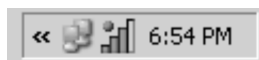
→ Installieren Sie dann die Software erneut.



Software vorhanden, rote Kugel oberhalb des Symbols: **Gigaset USB Adapter 108 nicht eingesteckt**



Rotes Kreuz oberhalb des Symbols:
Keine Verbindung zum Netz



Grüne Kugel oberhalb des Symbols:
Verbindung aufgebaut

Die Anzahl der farbigen Balken im Symbol zeigt die Verbindungsqualität an.

Sicherheitseinstellungen

Standardmäßig sind die Sicherheitseinstellungen deaktiviert. Es wird dringend empfohlen, die Sicherheitseinstellungen zu aktivieren. Lesen Sie dazu bitte die ausführliche Bedienungsanleitung auf der CD-ROM.

Bitte beachten Sie:

Voraussetzung für eine erfolgreiche Kommunikation ist, dass alle Verbindungspartner eines WLANs identische Sicherheitseinstellungen verwenden.

Quick Start Guide

This Quick Start Guide shows you how to get started and get access to the Internet using an Access Point Gigaset USB Adapter 108 (such as the Gigaset SE551 dsl/cable). You will find more detailed information in the electronic operating instructions on the supplied CD-ROM and on the Internet at www.siemens.com/gigasetusbadapter108.

Trademarks

Microsoft, Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP and Internet Explorer are registered trademarks of the Microsoft Corporation.

Super G is a registered trademark of Atheros Communications, Inc.

Safety precautions

- ◆ The Gigaset USB Adapter 108 can affect medical equipment.

You will find more detailed information about secure operation in the user guide on the supplied CD-ROM.

System requirements

You will require:

- ◆ a PC with at least 466 MHz and one of the following operating systems: Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000 or Windows XP
- ◆ 64 MB RAM and at least 30 MB free hard disk space
- ◆ a free USB port
- ◆ a CD-ROM drive **or** a DVD drive

Procedure for installation

To establish Internet access using Access Point, proceed as follows:

1. First install the Gigaset USB Adapter 108 in a PC.
2. Then install the Access Point. This is described in the operating instructions for the device in question.
3. Then set up the connection from the Gigaset USB Adapter 108 to the Access Point.

Installation of Gigaset USB Adapter 108 on a PC

Notes:

- ◆ Do not insert the USB cable plug into a spare USB port on your PC until the installation software prompts you to do so.
- ◆ When installing the Gigaset USB Adapter 108, the SSID (Service Set ID) of all the wireless network components must be identical.
- ◆ You may require administrator rights for the installation process on your PC.

- ➔ Close all running programs.
- ➔ Insert the CD-ROM supplied into the CD-ROM drive of your PC and wait until the welcome screen appears. If this screen does not appear automatically, start installation manually:
 - Open Windows Explorer.
 - Select the CD-ROM drive.
 - Double-click **start.exe**.

Gigaset USB Adapter 108

13

The language selection screen appears

→ Select the language.

You will now see a screen showing the contents of the CD-ROM.

→ Click **Installation**.

Note:

The screens for the various operating systems differ only marginally. Installation is largely automatic, apart from a few mouse clicks and restarts.

The InstallShield Wizard appears on the screen.

→ Click on **Next** to continue installation.

The licence agreement screen now appears.

→ If you accept the licence agreement, click on **Yes**.

In the next screen, choose the directory for the installation files on your PC.

→ Accept the default setting or select another directory using the **Browse** button and click on **Next**.

During installation, the InstallShield Wizard uses the **Setup_Status** screen to show which action is being carried out, and the progress is also displayed.

After this installation step is completed, a message appears prompting you to connect the Gigaset USB Adapter 108 to your PC.

→ Now insert the plug into a spare USB port on your PC.

Once the USB cable has been plugged in, installation continues automatically. The operating system's automatic hardware recognition opens to install the drivers for the Gigaset USB Adapter 108.

Please remember:

If your PC is equipped with the Windows XP operating system Service Pack 2, the **Wizard for looking for new hardware** window appears. Select the **No, not at this time** option, and click on **Next**.

Depending on the other settings of your PC, a dialogue box may appear. If it does not appear, the following installation step is automatically carried out by the system.

→ Select the **Install software automatically** option, and click on **Next**.

Notes:

- ◆ Under Windows 2000 / XP: If you see the warning **Digital signature not found**, ignore the message and continue with automatic installation.
- ◆ Under Windows 98SE / ME: You may be prompted to insert your Windows Installation CD to continue driver installation. Therefore you should have this CD handy or enter the path name where the Windows installation files are stored on your PC.

- ◆ Restart your PC if you are prompted to do so.
- ◆ If your PC already contains more recent files, answer the question whether you want to keep them with **YES**.

After installation, one or two windows will appear, depending on your operating system, prompting you to complete installation.

→ Click on **Finish**.

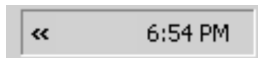
The Installation is finished and your PC will be restarted.

Checking installation

If installation was successful, you can now use the Gigaset WLAN Adapter Monitor. With the Gigaset WLAN Adapter Monitor you can configure your Gigaset USB Adapter 108 and create a connection to other network adapters or an Access Point.

The Gigaset WLAN Adapter Monitor is represented by an icon in the status area of the taskbar, this icon also shows you if there is already a connection to a connection partner.

The following may be displayed in the status area of the taskbar:



No icon:

Software not launched

If the software has not started, first try to open the Gigaset WLAN Adapter Monitor manually.

→ To do this, in the start menu, click on **Start – Programs – Gigaset USB Adapter 108 – Gigaset WLAN Adapter Monitor**.

If this fails, then something went wrong during installation.

→ Deinstall the software.

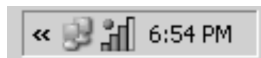
→ Then install the software again.



Software available, red ball above the icon:
Gigaset USB Adapter 108 not plugged in



Red cross above the icon:
No connection to the network



Green ball above the icon:
Connection established

The number of coloured bars in the icon shows the connection quality.

Security settings

The security settings are deactivated by default. It is strongly recommended that you activate the security settings. Please refer to the detailed operating instructions on the CD-ROM.

Please remember:

Successful communication depends on all the connection partners in a WLAN using the same security settings.

Guide d'installation rapide

Ce guide d'installation rapide a pour but de vous aider à mettre en service le Gigaset USB Adapter 108 et à le raccorder à un point d'accès (tel que le Gigaset SE551 ADSL/câble) pour accéder à Internet.

Pour de plus amples informations sur les fonctionnalités de votre adaptateur, se référer au manuel d'utilisation disponible sur le CD-Rom fourni, ou consulter l'adresse Internet www.siemens.com/gigasetusbadapter108.

Marques déposées

Microsoft, Windows 98 SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP et Internet Explorer sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

Super G est une marque déposée de Atheros Communications, Inc.

Consignes de sécurité

- ◆ Le Gigaset USB Adapter 108 peut perturber le fonctionnement des équipements médicaux. Tenez compte des recommandations émises par le corps médical et des conditions techniques de l'environnement.

Vous trouverez des consignes de sécurité dans le manuel d'utilisation détaillé sur le CD-Rom.

Configuration minimum requise

Le PC sur lequel vous souhaitez installer le Gigaset USB Adapter 54 doit posséder au minimum :

- ◆ un PC 466 MHz utilisant l'un des systèmes d'exploitation suivants : Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000 ou Windows XP,

- ◆ 64 Mo de mémoire vive et au moins 30 Mo d'espace disque,
- ◆ un port USB libre,
- ◆ un lecteur de Cd-Rom **ou** un lecteur de DVD.

Procédure d'installation

La procédure de connexion à Internet via un point d'accès est la suivante :

1. Installez le logiciel puis le Gigaset USB Adapter 108 sur un PC.
2. Installez ensuite le point d'accès. Cette opération est décrite dans le manuel d'utilisation de l'appareil correspondant.
3. Paramétrer la liaison radio entre le Gigaset USB Adapter 108 et le point d'accès.

Installation du Gigaset USB Adapter 108 sur un PC

Remarques :

- ◆ Ne raccordez jamais le câble USB à votre PC avant d'y être invité par le logiciel d'installation.
- ◆ Lors de l'installation du Gigaset USB Adapter 108, le SSID (Service Set ID) doit être identique pour tous les composants du réseau sans fil.
- ◆ Pour procéder à l'installation, vous aurez éventuellement besoin des droits d'administrateur sur votre PC.

- ➔ Quittez tous les programmes en cours d'exécution.
- ➔ Insérez le Cd-Rom fourni dans le lecteur de votre PC et attendez l'affichage de la fenêtre de choix de langue.

Gigaset USB Adapter 108

19

Dans le cas où celle-ci n'apparaîtrait pas automatiquement, démarrer l'application manuellement :

- Ouvrez l'Explorateur Windows.
- Sélectionnez le lecteur de CD-Rom.
- Double-cliquez sur le programme start.exe.

La fenêtre doit alors apparaître.

- Sélectionnez la langue voulue.
- Un nouvel écran vous propose le contenu
- Cliquez sur **Installation**.

Remarque :

Les boîtes de dialogue peuvent être légèrement différentes d'un système d'exploitation à l'autre. À quelques clics ou redémarrages près, l'installation est pratiquement automatique.

- Une boîte de dialogue sur le Contrat de licence s'ouvre.
- Si vous acceptez le contrat de licence, cliquez sur **Oui**.
- Sélectionnez dans la fenêtre suivante le répertoire d'installation des fichiers sur votre PC.
- Validez le répertoire défini par défaut ou sélectionnez un autre répertoire en cliquant sur le bouton **Parcourir**, puis cliquez sur **Suivant**.
- L'installation des logiciels démarre et la boîte de dialogue **Etat de l'installation** permet de suivre l'avancement et les actions en cours d'exécution.
- Au terme de cette étape, une nouvelle boîte s'affiche vous demandant de raccorder votre Gigaset USB Adapter 108 à votre PC. Insérez le connecteur du Gigaset dans un port USB libre de votre PC.

Dès l'insertion du câble USB, l'installation se poursuit automatiquement.

À noter :

Si votre PC est équipé du système d'exploitation Windows XP Service Pack 2, la fenêtre de l'**Assistant d'ajout de matériel** apparaît. Sélectionnez-y l'option **Non, pas cette fois ci** puis cliquez sur **Suivant**.

Une boîte de dialogue s'ouvre en fonction des autres paramètres de votre PC. Si cette boîte n'apparaît pas sur votre PC, le système exécute automatiquement l'étape d'installation suivante.

→ Sélectionnez l'option **Installation automatique du programme** et cliquez sur **Suivant**.

Remarques :

- ◆ Sous Windows 2000 / XP : Dans le cas où le message d'avertissement **Impossible de trouver la signature numérique** s'affiche, ignorez le message et continuez la procédure d'installation automatique.
- ◆ Sous Windows 98 SE / ME : Vous pouvez éventuellement obtenir un message vous demandant d'insérer votre CD Windows afin de poursuivre l'installation des pilotes. Vous devez donc préparer ce CD ou spécifier le chemin sous lequel les fichiers d'installation de Windows se trouvent sur votre PC.
- ◆ Dans le cas où votre PC comporte déjà des fichiers plus récents, validez la boîte de dialogue vous demandant si vous voulez les conserver, en pressant sur le bouton **Oui**.

Après l'installation apparaissent, en fonction de votre système d'exploitation, une ou deux fenêtres vous invitant à terminer l'installation.

→ Cliquez sur **Terminer**.

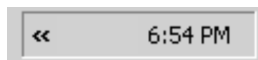
L'installation est terminée. Votre ordinateur redémarre ensuite.

Vérification de l'installation

Au terme de l'installation, vous pouvez utiliser l'outil Gigaset WLAN Adapter Monitor pour configurer votre Gigaset USB Adapter 108 et établir la connexion avec les autres PC sans-fil du réseau ou un point d'accès.

Cet outil est représenté par une icône dans la zone Info de la barre de tâches Windows. Elle permet de visualiser à tout moment l'état de la connexion sans-fil ou d'accéder aux menus de configuration.

Les affichages possibles dans la zone info sont les suivants :



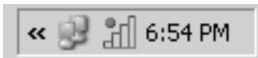
Pas d'icône :

Le programme n'est pas lancé

Si le programme n'est pas lancé, essayez d'abord de démarrer manuellement le moniteur de l'adaptateur Gigaset WLAN.

→ Cliquez pour cela dans le menu Démarrer sur **Démarrer – Programmes – Gigaset USB Adapter 108 – Gigaset WLAN Adapter Monitor**.

Si cette opération n'est pas possible, cela signifie que l'installation a échoué, désinstallez alors le programme et redémarrez l'installation.

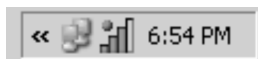


Le logiciel est présent, une boule rouge apparaît au-dessus de l'icône :

Le Gigaset USB Adapter 108 n'est pas connecté au PC.



Une croix rouge apparaît au-dessus de l'icône :
Pas de connexion réseau



Une boule verte apparaît au-dessus de l'icône :
La connexion est établie

Le nombre de barres colorées de l'icône indique la qualité de la connexion.

Paramètres de sécurité

Les paramètres de sécurité sont désactivés par défaut. Cependant, nous vous recommandons vivement de les activer. Pour plus d'informations à ce sujet, consultez le manuel d'utilisation détaillé fourni sur le CD-Rom.

À noter :

Pour que la communication puisse se dérouler correctement, tous les participants au réseau local sans fil doivent utiliser les mêmes paramètres de sécurité.

Guida rapida

La presente guida rapida illustra come azionare il Gigaset USB Adapter 108 ed entrare in Internet tramite un Access Point (come p.es. Gigaset SE551 dsl/cable). Informazioni dettagliate sono disponibili nelle istruzioni per l'uso in formato elettronico contenute nel CD-ROM fornito con il prodotto, e in Internet all'indirizzo www.siemens.com/gigasetusbadapter108.

Marchi di fabbrica

Microsoft, Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP e Internet Explorer sono marchi registrati della Microsoft Corporation.

Super G è un marchio registrato di Atheros Communications, Inc.

Avvertenze di sicurezza

- ◆ Il Gigaset USB Adapter 108 può creare interferenze con le apparecchiature mediche.

Indicazioni per un funzionamento sicuro sono contenute nella guida dettagliata su CD-ROM.

Requisiti del sistema

Per il funzionamento sono necessari:

- ◆ un PC con almeno 466 MHz e uno dei seguenti sistemi operativi:
Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000 oppure Windows XP
- ◆ 64 MB RAM e almeno 30 MB di spazio su disco fisso
- ◆ una porta USB disponibile
- ◆ un'unità CD-ROM o un'unità DVD

Procedura di installazione

La procedura per stabilire un accesso a Internet tramite Access Point è la seguente:

1. Prima di tutto installare il Gigaset USB Adapter 108 in un PC.
2. Successivamente, installare l'access point. La procedura è descritta nelle relative istruzioni.
3. Creare la connessione dal Gigaset USB Adapter 108 all'access point.

Istallazione di Gigaset USB Adapter 108 su un PC

Nota:

- ◆ Inserire la spina del cavo USB nella presa del PC solo dopo la comparsa della richiesta corrispondente da parte del software di installazione
- ◆ Durante l'installazione del Gigaset USB Adapter 108 l'SSID (Service Set ID) di tutti i componenti wireless deve essere identico.
- ◆ Per effettuare l'installazione occorre disporre dei diritti di amministratore sul PC.

- Chiudere tutti i programmi in corso.
 - Inserire il CD-ROM nel PC e attendere che compaia la finestra di avvio. Se la finestra di avvio non dovesse comparire automaticamente, avviare l'installazione manualmente:
 - Aprire Windows Explorer.
 - Selezionare l'unità CD-ROM.
 - Fare doppio clic su **start.exe**.
- Compare la finestra di selezione della lingua.
- Selezionare la lingua desiderata.
- Compare una finestra con la descrizione generale del contenuto del CD-ROM.
- Fare clic su **Installazione**.

Nota:

Le finestre dei diversi sistemi operativi sono leggermente diverse l'una dall'altra. L'installazione avviene automaticamente, ad eccezione di alcuni clic del mouse e delle eventuali procedure di riavvio.

Sullo schermo compare l'assistente InstallShield.

→ Fare clic su **Avanti**, per continuare il processo di installazione.

Si apre la finestra con le condizioni di licenza.

→ Per accettare le condizioni di licenza, fare clic su **Sì**.

Nella finestra che appare, selezionare la directory per i file di installazione sul PC.

→ Accettare la directory predefinita oppure, utilizzando il pulsante **Sfoglia**, selezionare un'altra cartella e fare clic su **Avanti**.

Nel corso dell'installazione, l'assistente Wizard visualizza nella finestra **Setup_Status** il tipo di azione eseguita ed il grado di avanzamento del processo di installazione.

Terminata questa fase di installazione, compare una finestra di avviso che invita a collegare il Gigaset USB Adapter 108 al PC.

→ Inserire il connettore in una porta USB libera del PC.

Dopo il collegamento del cavo USB l'installazione continua automaticamente. Si apre la funzione di riconoscimento automatico dell'hardware del sistema operativo che consente di installare i driver del Gigaset USB Adapter 108.

Nota:

Se sul PC è presente il sistema operativo Windows XP Service Pack 2, apparirà **l'assistente per la ricerca di nuovo hardware**. Selezionare l'opzione Questa volta no e fare clic su **Avanti**.

Al fine delle impostazioni del PC, viene visualizzata una finestra di dialogo.

Qualora la finestra non dovesse comparire, significa che le seguenti fasi dell'installazione vengono eseguite automaticamente dal sistema.

Gigaset USB Adapter 108

27

→ Scegliere l'opzione **Installa automaticamente il software** e fare clic su **Avanti**.

Nota:

- ◆ In Windows 2000 / XP: se il sistema vi informerà di non aver trovato la **firma digitale**, ignorare il messaggio e continuare con l'installazione automatica.
- ◆ In Windows 98SE / ME: per proseguire con il processo di installazione dei driver, viene eventualmente richiesto di inserire il CD di installazione di Windows. Tenere questo CD a portata di mano o inserire il nome del percorso nel quale sono stati eventualmente salvati i file di installazione di Windows nel proprio PC.

- ◆ Se richiesto, riavviare il PC.
- ◆ Se nel proprio PC fossero presenti file più recenti, rispondere in maniera affermativa alla richiesta di mantenerli, selezionando **SI**.

Dopo l'installazione, in base al sistema operativo vengono visualizzate una o due finestre che invitano a concludere l'installazione.

→ Fare clic su **Fine**.

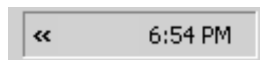
L'installazione viene conclusa e il PC viene riavviato.

Verifica dell'installazione

Se l'installazione è stata eseguita correttamente, è ora disponibile il Gigaset WLAN Adapter Monitor. Il Gigaset WLAN Adapter Monitor consente di configurare il proprio Gigaset USB Adapter 108 e di impostare una connessione con gli altri adattatori di rete o un access point.

Il Gigaset WLAN Adapter Monitor viene rappresentato da un simbolo presente nell'area informazioni della barra delle applicazioni e indica se esiste già una connessione

Nell'area informazioni della barra delle applicazioni possono comparire i seguenti simboli:



Nessun simbolo:
Software non avviato

Se il software non viene avviato, avviare il Gigaset WLAN Adapter Monitor manualmente.

→ Fare clic su menu **Start - Programmi - Gigaset USB Adapter 108 - Gigaset WLAN Adapter Monitor**.

Se non fosse possibile, significa che l'installazione non è stata eseguita correttamente.

→ Rimuovere il software.

→ Installare nuovamente il software.



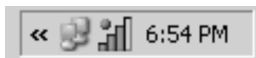
Se il software è presente e sopra il simbolo compare un pallino rosso:

Gigaset USB Adapter 108 non collegato



Croce rossa sopra il simbolo:

Nessun collegamento alla rete



Pallino verde sopra il simbolo:

Il collegamento è stato stabilito

Il numero di barre colorate nel simbolo indica la qualità della connessione.

Impostazioni sicurezza

Normalmente le impostazioni di sicurezza sono disattivate. Si consiglia vivamente di attivarle! A questo proposito, leggere la guida dettagliata contenuta nel CD-ROM allegato.

Nota:

La condizione per una comunicazione con esito positivo è che tutti i partecipanti a una WLAN abbiano impostazioni di sicurezza identiche.

Gigaset USB Adapter 108

31

Pikaohje

Tässä ohjeessa kerrotaan, miten Gigaset USB Adapter 108 otetaan käyttöön ja miten liityntapisteen (Access Point, esim. Gigaset SE551 dsl/cable) kautta päästään Internetiin. Lisätietoa löydät mukana toimitetulla CD-levyllä olevasta käyttöohjeesta ja Internet-osoitteesta www.siemens.fi/qigaset.

Tuotemerkit

Microsoft, Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP ja Internet Explorer ovat Microsoft Corporationin rekisteröityjä tuotemerkkejä.

Super G on Atheros Communications Inc:n rekisteröity tuotemerkki.

Turvaohjeet

- ◆ Gigaset USB Adapter 108 voi aiheuttaa häiriöitä terveydenhuollossa käytettäviin laitteisiin.

Lisätietoa laitteen turvallisesta käytöstä löydät CD-ROM-levyllä olevasta käyttöohjeesta.

Järjestelmävaatimukset

USB-sovittimen käyttöä varten tarvitaan:

- ◆ vähintään 466 MHz:n tietokone, jossa on jokin seuraavista käyttöjärjestelmistä: Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000 tai Windows XP
- ◆ 64 MB RAM ja vähintään 30 MB kiintolevykapasiteettia
- ◆ vapaa USB-liitäntä
- ◆ CD-ROM-asema **tai** DVD-asema

Asennusvaiheet

Rakentaaksesi Internet-yhteyden liityntäpisteen (Access Point) kautta toimi seuraavasti:

1. Asenna ensin Gigaset USB Adapter 108 tietokoneeseen.
2. Asenna sen jälkeen liityntäpiste kyseisen laitteen käyttöohjeen mukaisesti.
3. Muodosta yhteys Gigaset USB Adapter 108 -sovittimen ja liityntäpisteen välille.

Gigaset USB Adapter 108 -sovittimen asennus tietokoneeseen

Huomaa:

- ◆ Kiinnitä USB-kaapelin liitin vasta sitten tietokoneen liitinpaikkaan, kun asennusohjelma kehottaa tekemään niin.
- ◆ Gigaset USB Adapter 108 -sovittimen asennuksessa kaikilla langattomilla verkkokomponenteilla pitää olla sama SSID (Service Set ID).
- ◆ Asennusta varten voit tarvita tietokoneesi ylläpito-oikeuksia.

- Sulje kaikki käynnissä olevat ohjelmat.
- Laita mukana toimitettu CD-levy tietokoneen CD-asemaan ja odota, kunnes aloitusikkuna ilmestyy näytölle. Mikäli aloitusikkuna ei tule näkyviin automaattisesti, käynnistä asennusohjelma manuaalisesti:
 - Avaa Windows Explorer.
 - Valitse CD-asema.
 - Kaksoisnapsauta ohjelmaa **start.exe**.

Gigaset USB Adapter 108

33

Näytölle ilmestyy kielenvalintaikkuna.

→ Valitse kieli.

Näytölle ilmestyy ikkuna, jossa näkyy CD-levyn sisältö.

→ Napsauta kohtaa **Installation/Asenna**.

Huomaa:

Eri käyttöjärjestelmien ikkunat eroavat toisistaan vain vähän. Asennus tapahtuu, joitakin hiirellä napsautuksia ja uudelleenaloituksia lukuunottamatta, pääosin automaattisesti.

Näytölle ilmestyy asennusvelho (InstallShield Wizard).

→ Napsauta **Next/Seuraava**-painiketta jatkaaksesi asennusta.

Näytölle aukeaa ikkuna, jossa näkyvät lisenssiehdot.

→ Mikäli hyväksyt lisenssiehdot, napsauta **Yes/Kyllä**-painiketta.

Seuraavassa ikkunassa valitaan hakemisto, johon asennustiedostot tietokoneessa tallennetaan.

→ Hyväksy ohjelman ehdottama hakemisto tai napsauta **Browse/Selaa**-painiketta ja valitse toinen hakemisto. Napsauta **Next/Seuraava**-painiketta.

Asennuksen aikana asennusvelho näyttää **Setup Status** -ikkunassa, mikä toimenpide kulloinkin on meneillään, ja miten asennus etenee.

Tämän asennusvaiheen jälkeen näytölle ilmestyy ikkuna, jossa pyydetään kytkeämään Gigaset USB Adapter 108 tietokoneeseen.

→ Työnnä liitin tietokoneen vapaaseen USB-liitinpaikkaan.

Kun USB-kaapeli on kytketty tietokoneeseen, asennus jatkuu automaattisesti. Käyttäjärjestelmän automaattinen laitteistontunnistusohjelma aukeaa Gigaset USB Adapter 108 -sovittimen ohjainten (ajureiden) asennusta varten.

Ota huomioon:

Mikäli tietokoneen käyttöjärjestelmänä on Windows XP Service Pack 2, näytölle ilmestyy ikkuna **Found New Hardware Wizard/Ohjattu uuden laitteiston asennus**. Valitse vaihtoehto **No, not at this time/Ei, ei tällä kertaa** ja napsauta **Next/Seuraava**-painiketta.

Tietokoneen muista asetuksista riippuen tietokoneen näytölle voi ilmestyä ikkuna. Mikäli näin ei käy, järjestelmä suorittaa tässä kuvatun asennusvaiheen automaattisesti.

➔ Valitse vaihtoehto **Install the software automatically/Asenna ohjelmistot automaattisesti** ja napsauta **Next/Seuraava**-painiketta.

Huomaa:

- ◆ Windows 2000/XP: Mikäli näytölle ilmestyy varoitus **Digital Signature Not Found/Digitaalista allekirjoitusta ei löytynyt**, älä välitä siitä, vaan jatka automaattista asennusta.
- ◆ Windows 98 SE/ME: Ohjelma voi pyytää sinua laittamaan Windowsin asennus-CD:n CD-asemaan voidakseen jatkaa ohjainten (ajureiden) asennusta. Pidä siis kyseinen CD-levy valmiiksi esillä tai näppäile polku, jonka alle Windows-asennustiedostot on tallennettu.
- ◆ Käynnistä tietokone uudelleen, jos ohjelma pyytää sinua tekemään niin.
- ◆ Mikäli tietokoneeseen on jo asennettu uudempia tiedostoja, vastaa kysymykseen, haluatko säilyttää kyseiset tiedostot, napsauttamalla **Yes/Kyllä**-painiketta.

Tämän jälkeen näytölle ilmestyy käyttöjärjestelmästä riippuen yksi tai kaksi ikkuna, joissa pyydetään päättämään asennus.

→ Napsauta kulloinkin **Finish/Valmis**-painiketta.

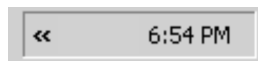
Asennus päättyy, ja tietokone käynnistyy uudellen.

Asennuksen tarkistaminen

Mikäli asennus onnistui, käytössäsi on nyt Gigaset WLAN Adapter Monitor, jonka avulla voit konfiguroida Gigaset USB Adapter 108 -soittimen ja muodostaa yhteyden muihin verkkosovittimiin tai liityntäpisteeseen.

Gigaset WLAN Adapter Monitor näkyy tehtäväpalkissa olevana kuvakkeena, joka ilmaisee mm., onko johonkin laitteeseen jo muodostettu yhteys.

Mahdolliset näytöt:



Ei kuvaketta:

Ohjelma ei ole käynnistynyt.

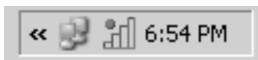
Yritä ensin käynnistää Gigaset WLAN Adapter Monitor manuaalisesti.

→ Valitse käynnistysvalikossa **Start/Käynnistä > Programs/Ohjelmat > Gigaset USB Adapter 108 > Gigaset WLAN Adapter Monitor.**

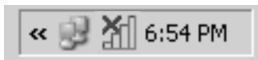
Mikäli tämä ei onnistu, asennus on epäonnistunut.

→ Poista ohjelman asennus.

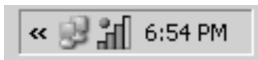
→ Asenna ohjelma uudelleen.



Ohjelma asennettu, punainen ympyrä kuvakkeen yläpuolella: **Gigaset USB Adapter 108 -sovitinta ei ole kytketty.**



Punainen rasti kuvakkeen yläpuolella:
Ei yhteyttä verkkoon.



Vihreä ympyrä kuvakkeen yläpuolella:
Yhteys muodostunut.

Kuvakkeen värillisten palkkien lukumäärä kuvastaa yhteyden laatua.

Tietoturva-asetukset

Tehdasasetuksena tietoturva-asetukset on kytketty pois päältä. Kehotamme aktivoimaan tietoturva-asetukset heti. Lue ohjeet CD-ROM-levyllä olevasta käyttöohjeesta.

Ota huomioon:

Edellytys onnistuneelle kommunikoinnille on, että kaikissa langattomaan lähiverkkoon (WLAN) kuuluvissa laitteissa on samat tietoturva-asetukset.

Beknopte installatiehandleiding

In deze beknopte installatiehandleiding leest u hoe u de Gigaset USB Adapter 108 in gebruik neemt en hoe u via een access point (bijv. Gigaset SE551 dsl/cable) toegang krijgt tot het internet. Gedetailleerde informatie vindt u in de installatiehandleiding in elektronische vorm op de meegeleverde CD en op het internet onder www.siemens.nl/gigaset.

Handelsmerken

Microsoft, Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP en Internet Explorer zijn geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation. Super G is een geregistreerd handelsmerk van Atheros Communications Inc.

Veiligheidsvoorschriften

- ◆ De Gigaset USB Adapter 108 kan de werking van medische apparaten beïnvloeden.

Informatie over veilig gebruik van het toestel vindt u in de uitgebreide gebruiksaanwijzing op de CD-ROM.

Systeemeisen

Om het apparaat te gebruiken heeft u nodig:

- ◆ een PC met minstens 466 MHz en een van de volgende besturingssystemen: Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000 of Windows XP
- ◆ 64 MB RAM, meer geheugen wordt aanbevolen
- ◆ minimaal 30 MB ruimte op de harde schijf
- ◆ een vrije USB-aansluiting
- ◆ een CD-station **of** een DVD-station

Werkwijze bij de installatie

Om een internetverbinding via het access point tot stand te brengen, gaat u als volgt te werk:

1. Installeer de Gigaset USB Adapter 108 op een PC
2. Installeer het access point, zie de gebruiksaanwijzing van het betreffende toestel.
3. Breng een verbinding tot stand tussen de Gigaset USB Adapter 108 en het access point.

Installatie van de Gigaset USB Adapter 108 op een PC

Let op:

- ◆ Steek de stekker van een USB-kabel pas in een vrije USB-aansluiting van de PC als dit wordt gevraagd door de installatiesoftware.
- ◆ Let er bij de installatie van de Gigaset USB Adapter 108 op dat de SSID (Service Set ID) van alle draadloze netwerkcomponenten identiek moet zijn.
- ◆ Let erop dat u voor de installatie beheerdersrechten op uw PC nodig heeft.

- Sluit alle actieve toepassingen.
- Plaats de meegeleverde CD in het CD-station van de PC en wacht tot het beginvenster wordt weergegeven. Als het beginvenster niet automatisch verschijnt, start u de installatie handmatig:
 - Open Windows Verkenner.
 - Selecteer het CD-station.
 - Dubbelklik op het programma **start.exe**.

Het venster voor de taalkeuze wordt dan weergegeven.

- Kies uw taal.

Er wordt een venster weergegeven met informatie over de inhoud van de CD.

- Klik op **Installatie**.

Let op:

De vensters van de verschillende besturingssystemen verschillen slechts weinig van elkaar. De installatie verloopt voornamelijk automatisch. U hoeft alleen enkele keren met de muis te klikken en de PC opnieuw op te starten.

De wizard InstallShield wordt weergegeven op het scherm.

→ Klik op **Volgende** om de installatie voort te zetten.

Het venster met de licentie-overeenkomst wordt geopend.

→ Als u de licentie-overeenkomst accepteert, klikt u op **Ja**.

In het volgende venster kiest u het de map waar de installatiebestanden op uw PC moeten worden opgeslagen.

→ Accepteer de voorgestelde map of klik op de knop **Bladeren** om een andere map te zoeken. Klik vervolgens op **Volgende**.

Tijdens de installatie geeft de wizard InstallShield in het venster **Configuratie-status** aan welke handelingen momenteel wordt uitgevoerd en hoe ver de installatie is gevorderd.

Na het voltooiën van deze installatiestap wordt een meldingsvenster weergegeven waarin u wordt gevraagd de Gigaset USB Adapter 108 aan te sluiten op de PC.

→ Steek de stekker in een vrije USB-aansluiting op de PC.

Na het aansluiten van de USB-kabel wordt de installatie automatisch voortgezet. De automatische hardwaredetectie van het besturingssysteem wordt geopend om het stuurprogramma van de Gigaset USB Adapter 108 te installeren.

Let op:

Als op uw PC het Service Pack 2 voor Windows XP is geïnstalleerd, verschijnt het venster **Wizard nieuwe hardware gevonden**. Kies hier de optie ***Ik wil zelf kiezen (geavanceerd)*** en klik op ***Volgende***.

Afhankelijk van andere instellingen van de PC verschijnt een dialoogvenster. Mocht dit scherm niet verschijnen, dan wordt de installatiestap die hier wordt beschreven automatisch uitgevoerd door het systeem.

→ Kies de optie ***Software automatisch installeren*** en klik op ***Volgende***.

Let op:

- ◆ In Windows 2000 / XP: Als u de waarschuwing ***Kan digitale handtekening niet vinden*** krijgt, negeert u de melding en gaat u verder met de automatische installatie.
- ◆ In Windows 98SE / ME: Mogelijk krijgt u het verzoek de installatie-CD van het Windows-besturingssysteem te plaatsen om de installatie van het stuurprogramma voort te zetten. Houd deze CD gereed of geef een map op waaronder eventueel de Windows-installatiebestanden op uw computer zijn opgeslagen.
- ◆ Start de PC opnieuw op indien u hierom gevraagd wordt.
- ◆ Indien op uw computer bestanden van recentere datum reeds zijn geïnstalleerd, bevestigt u de vraag of u deze wilt behouden met ***JA***.

Na de installatie wordt een venster weergegeven waarin u wordt gevraagd de installatie te voltooien.

→ Klik op **Voltooien**.

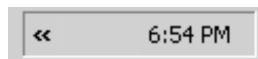
De installatie wordt afgesloten. Afhankelijk van uw Windows-versie wordt u eventueel nog gevraagd om uw PC opnieuw op te starten.

Installatie controleren

Als de installatie is gelukt, kunt u nu de Gigaset WLAN Adapter Monitor gebruiken. Met Gigaset WLAN Adapter Monitor configureert u uw Gigaset USB Adapter 108 en brengt u een verbinding tot stand met andere netwerkadapters of een access point.

Gigaset WLAN Adapter Monitor wordt door een pictogram in de taakbalk weergegeven, dat tegelijkertijd aangeeft of al een verbinding met een verbindingspartner bestaat.

De volgende indicaties op de taakbalk zijn mogelijk:



Geen pictogram:
Software niet gestart

Probeer eerst de "Gigaset WLAN Adapter Monitor" handmatig te starten.

→ Klik in het menu Start op **Start > Programma's > Gigaset USB Adapter 108 > Gigaset WLAN Adapter Monitor**.

Als dit niet mogelijk is, is de installatie mislukt.

→ Maak de installatie van de software dan ongedaan.

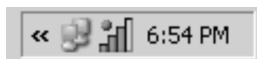
→ Installeer de software vervolgens opnieuw.



Software beschikbaar, rode bal boven het pictogram:
Gigaset USB Adapter 108 niet aangesloten



Rood kruis boven het pictogram:
Geen verbinding met het netwerk



Groene bal boven het pictogram:
Verbinding tot stand gebracht

Het aantal gekleurde balkjes in het pictogram geeft de kwaliteit van de verbinding weer.

Beveiliging

Standaard is de beveiliging gedeactiveerd. Het wordt dringend aangeraden de beveiliging te activeren. Lees hiervoor de uitgebreide gebruiksaanwijzing op de CD.

Let op:

Voor succesvolle communicatie moeten alle verbindingspartners van een WLAN dezelfde beveiligingsinstellingen gebruiken.

Issued by
Siemens Communications
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2005
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
www.siemens.com/gigaset

No: A31008-M1031-R101-4N43